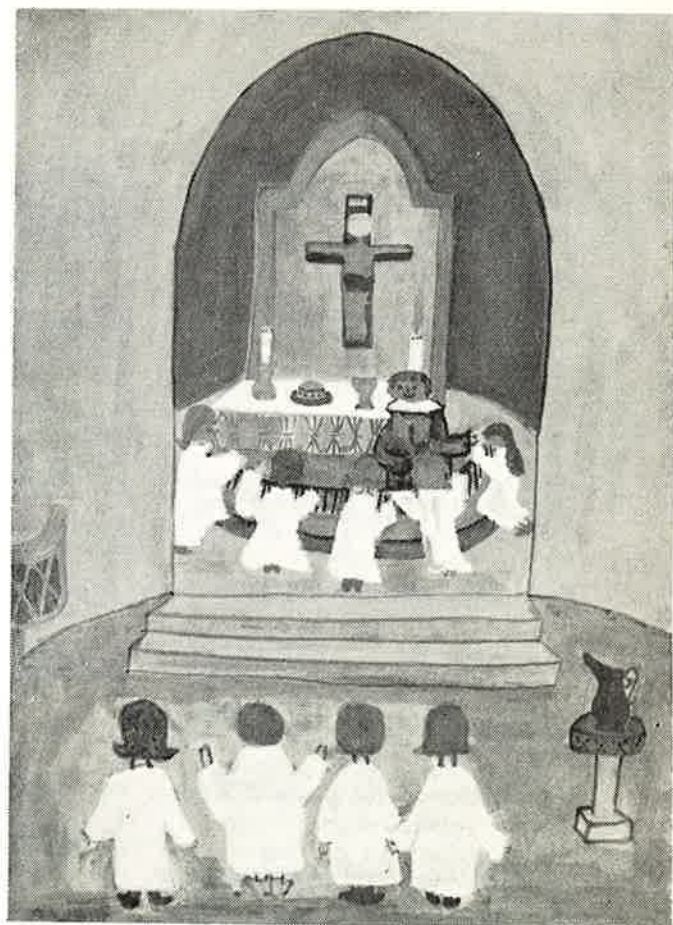


NR. 5 - 20. ÅRG.  
MAI 1963

*Det er høytid og  
stemning over denne  
konfirmasjons-tegningen!*

*Den er laget av  
Anne Grete Larsen  
ved Lommedalen skole.*



# Helg og Hverdag

MENIGHETSBLAD FOR VESTRE BÆRUM



Gud stryker sin varme hånd  
over vår gamle jord . . .

. . . det spiser og groer

Skapelsens evige daktara . . .

Blomster gynger og danser

i værlige vinder,

og fuglene synger

sin sang til Hans pris.

Det er vår, og håpets  
blomstestukene groanne

løper er lagt ut . . . . .

S. A

### Det gjelder lammeboken

Vi «ungår» ikke prestens appell fra prekestolen om å huske dagens gave, dagens offer til dette og hint, til de tusener som så svært trenger til vår hjelp. Det kan være sultne barn i fremmede land, det kan være den ensomme gamle i vår egen bygd. Det kan være syke, utarmede mennesker i en verdensdel vi ikke kjenner, det kan være alkoholikeren, uteliggeren i vår egen gate. Det kan være bibelmisjonen som roper på oss, roper om hjelp til hedningemasene som aldri har hørt Guds ord, om å få midler til å lede dem frem til kristen tro ved å skaffe dem bibler. Misjonsforeningene, sjømannsmisjon eller hedningemisjon, indremisjon eller «ute»-misjon, alle foreninger med velledige formål, alle «barmhjertig-

hets»-organisasjoner, - - - vi kjenner dem så godt alle sammen. De har ett felles mål: å hjelpe medmennesker i nød.

Når vi så gir vår gave, bør det være i ærbødighet overfor dem som går foran og ofrer seg selv og sin tid på å hjelpe andre. Det er vår kristenplikt å hjelpe hvor vi kan. Og når vi gir vår gave bør det først og fremst være i dypeste takknemlighet til Gud for at vi selv får leve i overflod, for at vi selv er blant dem som får lov til å gi. Jeg har nevnt ordet gave, men også ordet offer. Når er gaven et offer?

Gi til du blir tom og arm,  
intet skal du miste.

Gi til du blir rik og varm,  
rikest på det siste.»

K. L. S.

Alfred Iversen:

## Kjenn din bygd!

Så tar vi i fleng noen gårder i Vestre Bærum:

Tanum, utt. to'nnåmm, ta'n-nåmm (Tuneim 1324, Tanem, Thonelms (?), Thønnum). En av de høyestliggende gårder, 194 m.o.h. (jfr. øvre Jonsrud 192 m.o.h. Tun eg. gjerde, innhegnet sted.

Lagerud, utt. la'geru, 1. ledd av mannsnavnet Lage.

Kirkerud, utt. kjærkeru. (Kiercherud 1666), har antagelig tilh. en kirke. (Et gammelt sagn skal fortelle at Tanum kirke oppr. skal ha stått på Kirkevollen (tilh. Vøyen), ble en natt flyttet av de



**Søndag 5. mai, 3. s. e. påske.**

Johs. 17, 1—8.

Tanum kirke kl. 11: Konfirmasjon med samtale ved sogneprest Huseby. Kollekt til menighetsarbeidet. Kirkebil fra Sandvika kl. 10.40.)\*

Sandvika kirke kl. 11: Høymesse med nattverd ved res. kap. Büch-Holm.

**Søndag 12. mai, 4. s. e. påske.**

Johs. 17, 7—9.

Bryn kirke kl. 11: Konfirmasjon med samtale ved res. kap. Büch-Holm. Kollekt til menighetsarbeidet. Kirkebil fra Smestad kl. 10.40 om Wøyenenga. Retur bil til Lommedalen.)\*

**17. mai, Grunnlovsdagen.**

Tanum kirkevang kl. 12: Skolene etter avtale.

underjordiske til Kirkerud og neste natt til sitt nåv. sted).

*Grini*, utt. gri'ni. (Gronin 1336, Grinnij 1666.) Vin-navn, 1. ledd av trenavnet gran.

*Tokerud*, utt. tu'keru. (Togerud 1666, Toggerud 1723.) Av mannsn. Toki eller kvinnenavn Toka.

*Jong*, utt. jong. (Jongre 1348, Junngh 1578, Jung 1666.) Navnet sterkt sammentrengt. 1. ledd kan være jor d. e. hest, 2. ledd angr. d. e. fjord eller vik, altså hestvik.

*Bjørnegård*, utt. bjø'nnegal (tykk l) eller likefram. (Bjørnne-gård 1666, Bjarnargardr — av mannsn. Bjørn eller Bjarni.

*Kjørbu*, utt. kjæ'rrbu. (Kiorbu 1594, Kjøreboeholmb 1666, Kjøreboe 1723) Sms. av kjar (kratt) og bud (saltbu).

Forts. neste nr.

**Søndag 19. mai, 5. s. e. påske.**

Johs. 17, 18—23.

Tanum kirke kl. 11: Høymesse med nattverd for konfirmanter og andre ved sogneprest Huseby. Oftring til Ungdomsforbundet. Kirkebil fra Sandvika kl. 10.40. — 15/20-klubben innbyr til kirkekaffe på Kvikkhytta.

**Kristi Himmelfartsdag, 23. mai.**

Johs. 17, 24—26.

Bryn kirke kl. 11: Høymesse med nattverd for konfirmanter og andre ved res. kap. Büch-Holm. Sandvikens mannskor og Lommedalen sangkor. Oftring til Menighetsinstituttet.

Sollihøgda kapell kl. 11.15: Familiegudstjeneste ved sogneprest Huseby. Sandvika bl. kor og V. Bærum Pikekor.

**Søndag 26. mai, 6. s. e. påske.**

Luk. 11, 5—13.

Sandvika kirke kl. 11: Høymesse med nattverd ved res. kap. Büch-Holm. Bryn Pikekor og Tanum bl. kor.

\*) Det er så mange konfirmanter ivær at vi dessverre bare har plass til konfirmanterne og deres pårørende i kirken på konfirmasjonsdagen. Det er ordnet med spesielle adgangstegn.

**KONFIRMANT-ALTERGANGEN**

blir som vanlig ved en alminnelig høymesse ikke lenge etter konfirmasjonsdagen. Foreldre og andre av konfirmanternes slektninger og venner og annen ungdom, innbys til å delta i nattverdfellesskapet sammen med dem som nå kommer til alters for første gang. La oss gi dem den hjelp som dette er til å styrke deres frimodighet.

Brynkonfirmanterne innbys til alters ved høymessen Kristi Himmelfartsdag, torsdag 23. mai i Bryn kirke kl. 11.

Tanumkonfirmanterne innbys til alters ved høymessen i Tanum søndag den 19. mai kl. 11. 15/20-klubben innbyr menigheten og spesielt de unge til kirkekaffe etterpå på Kvikkhytta.



## Konfirmasjonen

i

Vestre Bærum

våren

1963



### Konfirmanter i Tanum 5. mai

#### Gutter:

Odd Johan Andersen. Yngve Johan Arnesen. Trygve Bang. Tom Haraldsen Brokner. Finn Reinhardt Andersen Bye. Ulf Kåre Børresen. Frank Danielsen. Jess Danielsen. Einar Didriksen. Jens Petter Elnæs. Oddbjørn Hansen. Robert Hansen. Bjørn Iversen. Ragnar Jacobsen. Ragnar Karlsen. Odd Bjørnar Knapstad. Tormod Knutsen. Sverre Martin Larsen. Roar Endre Leirvik. Tom Arild Elnæs Linderud. Sigurd Lunde. Svein Erik Lysne. John Erik Løken. Sverre Kjell Næss. Olav Mølven. Jan Orsteen. Christen Stenstad-vold. Rune Vogt. Bjørn Wischmann. Svein Erik Anrud. Steinar Thysell Arthun.

#### Piker:

May Bodil Amundsen. Torill Andersen. Sissel Randi Auerdahl. Kristin Diesen. Thale Diesen. Ellen Margrethe Elnæs. Kjersti Hansen. Marit Helen Henriksen. Anne-Lise Johansen. Gerd Johnsrud. Jorun Kullberg. Kitty Mørck. Tora Mørstad. Gerd Nilsson. Grete Nordjordet. Torill Otterstad. Grethe Selnes. Inger Skandsen. Ellen Marie Vadseth.

## Noen avskjedsord til våre konfirmanter!

Konfirmasjonen skal ha et preg av høytid og alvor over seg. Livet er nå engang ikke bare moro og lek. Det hører barneårene til, men vi vil snart merke noe av livets alvor. Det er ikke likegyldig hvordan jeg lever mitt liv. Det skal leves rett, og det er for sent å reparere på det når en er kommet langt opp i årene. Det skal ha en riktig start, og det er det konfirmasjonen er. Start til et rett og ansvarsbevisst ungdomsliv. Skal det lykkes for oss, må vi også ha en riktig målsetting for livet. Den trekker dere opp nå.

Kan vi ikke si det slik: Ved å la dere konfirmere, gir dere et stilltiende samtykke til at livet skal leves i overensstemmelse med de kristne moralbud.

Den som ærlig gjør det, vet også at den eneste som kan hjelpe meg er Jesus selv. Derfor må konfirmasjonen bli: Jeg vil leve mitt liv i tro og tillit til Jesus og til hans nådige hjelp.

Så ønsker vi, deres konfirmant-pater, dere en rett konfirmasjon. ...atte dagen for dere bli preget av høytid og glad alvor.  
Olaf Büch-Holm. Finn M. Huseby.

### Konfirmanter i Bryn 12. mai

#### Gutter:

Paul Haugen. Vidar Haugen. Stein Erik Larsåsen. Svein Helge Bjerke. Kjell Olav Velta. Age Østli. Trygve

Gunnar Odde. Jon Eivind Angset. Bård Mostveit. Kjell Arild Magnussen. Steinar Aschehoug. Trond Ole Greni. Knut Woxmann. Roar Bratli. Harald Lomsdalen. Arne Karlstorp. Jan Fredrik Hjorth. Ragnar Gustav Kjølner. Per

Kristian Andersen. Jens Ivar Dagestad. Truls Andresen. Tor Eskil Bergquist. Ove Einar Kristiansen. Odvar Rasmussen. Otto Kristian Øksne. Jan Petter Kjernlie. Gunnar Engen. Per Kristian Skaar. Tom W. Knudsen. Harald Haugland. Jostein Mundal. Knut Gabrielsen. Per Erik Peterson. Finn Halvor Hauge. Knut Håkon Bråthen. Bjørn Eivind Albus. Robert Olsen. Helge Aalefjær. Kjell Olsen. Knut Åge Bjerke. Svein Nilsen. Erik Jørgensen. Helge Neby. Freddy Hoel. Egil Brenna.

#### Piker:

Brita Clausen. Tove Burud. Ase Arnhild Andersen. Alfild Helton. Ragni Hellenes. Turid Røste. Berit Solvor Samuelsen. Ase Karin Hansen. Berit Persbråten. Ellen Marie Zachariassen. Margit Toth. Turid Johansen. Astri Olaug Hansen. Karin Lindell. Astrid Synnøve Jensen. Turid Bech. Kari Løchen. Grete Turid Mikalsen. Inger Johnson. Anne Sidsel Topaas. Astrid Kristine Grøtteng. Greta Ingebretsen. Kirsten Olaug Rønningen. Kari Stokke. Randi Birgitte Andersen. Aud Furuseth. Anne Kari Thomassen. Wenche Weiby. Helene Wessel.

## Hva som skal skje i mai —

### EVJE MENIGHETSPLEIE:

Torsdag 9. mai kl. 19 hos fru Karen Mathisen, Sykehusveien 10.

### HAUGER MENIGHETSPLEIE:

Torsdag 9. mai kl. 19.30 hos fru Wedén, Kløftaveien 23.

### TANUM HEDNINGEMISJON:

Tirsdag 14. mai kl. 18.45 hos frøken Spurkland, Conradis vei 10, oppg. B.

### TANUM SJØMANNSMISJON:

Onsdag 15. mai kl. 18.30 hos fru Møhus, Juterud.

### MANNSKVELDEN:

Maimøtet bortfaller, og så gleder vi oss desto mere til tradisjonen tro å møtes hos Petter Hansen i første halvdel av juni.

### STOFF TIL JUNINUMMERET må sendes inn senest 18. mai

### STORE MENN HAR SAGT:

Den høyeste lykke for et tenkende menneske er å ha utforsket det som kan utforskes, og ha ydmyk ærefrykt for det som ikke kan utforskes.

*Goethe.*

*Gud velsigne menneskenes smil, de koster så uendelig lite. Hvorfor smiler de ikke oftere?*

*Elias Kræmmer.*

### TANUM MENIGHETSPLEIE

fakker alle glade givere og alle lykkelige vinnere for det gode resultat av basaren.

Hele kr. 4 300,— er oversendt hovedkassen!



## Slekters gang

### Døpte:

#### BRYN KIRKE:

Alf Olav Øynes. Leif Pedersen. Jan Harry Andersen. Erling Prøsch Storbråten. Marit Holm. Elisabeth Nordli. Christine Stensbak. Guri Elisabeth Myrveit. Johanne Stangebye.

#### TANUM KIRKE:

Pål Hansen. Espen Magnussen. Are Westergaard. Nils Anders Gamme. Thomas Endre Aak. Hans Bjarne Øen. Geir Atle Murtnes. Grethe Gundersen. Marianne Tokeroød. Gro Elise Syversen. Lena Benedicte Müller. Gry Elnæs. Tanja Storløkken. Karin Bratli.

#### SANDVIKA KIRKE:

Cato Pedersen.

### Ekteviede:

Nils Vestby og Asta Flo. Ole Edgar Myrvang og Grete Egeland Jensen. Thorstein Finholt og Bjørg Hellerud. Åge Nils Johansen og Ase Kjellaug Hammerød. Jan-Erik Sønnerby og Anne Marie Larsen. Neri Skjevraak og Edith Thorvaldsen. Tore Holm og Mina-Marie Dahl.

### Døde:

Anders Andersen, f. 1877. Franc Arne Spilman, f. 1958. Eugen Omberg, f. 1912. Fritjof Ahlquist, f. 1888. Lyder Christian Larsen, f. 1912. Alfred Hilton, f. 1893. Carl Axel Arnt Bruum, f. 1907. Johan Severin Juvet, f. 1905. Thorvald Gustavsen, f. 1884. Signe Ulverud, f. 1877. Thelma Eugenie Mathisen, f. 1895.

# KREDITKASSEN

*Christiania Bank og Kreditkasse*

Filialer i Bærum:  
Lysaker - Jernbanegården  
Sandvika - Finstadgården

**V. BÆRUM**  
**Samvirkelag**

**SANDVIKA**  
**BOK- OG PAPIRHANDEL**

Rønnveig og Oskar Andresen  
Telefoner 54 85 42 - 54 89 55

Daglig tilførsel av fersk fisk  
og friske grønnsaker

**BÆRUM FISKESENTRAL**  
Tlf. 54 89 58

*Bærum Verk*

PR. SANDVIKA

**A/S HAMANG PAPIRFABRIK**

SANDVIKA

**LØKKE RESTAURANT**  
**OG**  
**SELSKAPSLOKALER**

Vi mottar også bestillinger på  
smørbrød og snitter ut.

Fra dør til dør  
i Asker og Bærum  
**ASKER OG BÆRUMS**  
**BUDSTIKKE**

**SANDVIKA**  
**BEGRAVELSESBYRÅ**

Opprettet 1924  
Innehaver: Ågot Halvorsen  
Tlf. 54 89 20 - 54 86 84

**SANDVIKA AUTO**  
**BILVERKSTED**  
Tlf. 54 80 62  
ESSO BENSIN OG OLJER

**BERNHARD MOE**  
Telefon 54 89 50 - Sandvika  
JERNVARER - KJØKKENUTSTYR  
GLASS OG STENTØY

**Kolsås Kjøtt & Kolonial A/S**  
**Nils Unnemark**  
Brynsveien 134  
Telefon 54 86 67 - 54 11 09

**Sandvika Farvehandel A/S**  
er den gode gamle spesialforret-  
ningen Deres når det gjelder maling  
Telefon 54 82 26

GODT UTVALG I SKOTØY  
**SANDVIKENS**  
**SKOTØIFORRETNING**  
V. Paulsen

**INGVAR BJERKNES**  
GJETTUM  
Telefon 54 80 47  
Matvareforretning

**Wøyenengen Landhandleri**  
SANDVIKA  
Tlf. 54 98 50 - 54 97 03

# Litta hvert fra

75/20  
klubben

\* MAI 1963 \*

HVA JUSTINE SA - - -

«Det har slått meg at man i Norge regner søndagen som sovedag. — Meget fristende! Men for de kristne i Tanganyika er søndagen den viktigste dagen. Daglig står vi overfor mennesker som søker hjelp — i hinduisme og islam. Det er en utfordring til oss om å rekke flere og vise dem til Kristus! At vi lever kristendommen i hverdagen og bruker søndagen slik som vi skal, er et vidnesbyrd for dem vi omgås - -» sa vår nye venn Justine Maeda fra Tanganyika da han ga oss tankeveker'n på siste klubbkveld.

## Merkedager foreløbig:

9. mai: FUGLETUR  
med Hjalmar Munthe-Kaas Lund. Vi samles på Valler stasjon kl. 18.30.
19. mai (søndag):  
VI SAMLES I TANUM KL. 11.  
Efterpå: 15/20 arrangerer kirkekaffe på Kvikkhytta.

## Sesongslutt på Sollihøgda

Efter jul fikk vi regelmessige sportsgudstjenester i Sollihøgda kapell, og de har vært flittig besøkt av bærumsborgerne. Vi var sterkt i tvil om utfallet da vi begynte med gudstjenestene, og vi diskuterte lenge når og hvor ofte vi skulle ha slike gudstjenester i kapellet.

Jeg tror vi kom frem til den beste løsningen: hver søndag kl. 10. Enkelte syntes kanskje at det var i tidligste laget, men om en skulle ha noe utbytte av skituren måtte vi begynne tidlig.

Jeg vil her få takke sogneprest Huseby fordi han stilte seg så velvillig til foretagendet, og pastor Foss i Studenterforbundet for det arbeid han har lagt i arrangementene på Sollihøgda.

Nå er sesongen slutt for denne gang, men vi håber og tror at vi skal kunne fortsette med sportsgudstjenester i Sollihøgda kapell i neste sesong også. Dette bør bli tradisjon!

Derfor: Vel møtt igjen til gudstjenester på Sollihøgda.

Asbjørn Sæbøe.

O. K. RINGSTAD

SANDVIKA

Marstrand & Astrup A/S  
Ingeniører

POSTBOKS 355 - SANDVIKA

Varde-skjorter

Reidar Davidsen  
Sandvik a

Bakervarer —

si

jes

«HELG OG HVERDAG» utgis av V. Bærum menighetsråd med 10 nr. i året.  
Redaksjon: Thommessens vei 6 - Kasserer: Ringeriksveien 46.  
Kontingenten kr. 5.— kan også sendes postgirokonto 166/51.